Condições gerais de venda e de fornecimento da Getzner Werkstoffe GmbH

getzner
engineering a quiet future

§ 1 Área de aplicação
(1) Para todas as nossas entregas e prestação de serviços (por exemplo, montagem dos produtos fornecidos, cálculos), as seguintes condições se aplicam. Estas condições também são válidas para negócios futuros, mesmo que não sejam expressamente identificadas como parte do contrato.

(2) Condições contraditórias de negócios, especialmente condições de compra do cliente não são aceitas e não são válidas. A alteração destas condições deve ser feita por escrito. A encomenda ou aceitação de nossa entrega/prestação de serviços é, em qualquer caso, o reconhecimento destas condições.

§ 2 Proposta, aceitação e confirmação do pedido
As nossas propostas estão sujeitas a alterações. Aceitamos encomendas por meio de confirmação de pedidos por escrito.

§ 3 Preço
(1) Salvo acordo em contrário, são válidos os preços do dia da entrega/prestação de serviços.

(2) Se preços foram combinados, e os custos nos quais foram baseados os preços se alteram, temos o direito de ajustar os preços de acordo com a alteração dos custos.

(3) Salvo acordo em contrário, todos os preços são preços líquidos em euro, a partir da fábrica ou centro de distribuição, incluindo a embalagem comercial. Se o cliente exigir uma embalagem especial (por exemplo, embalagem individual, embalagem para embarque marítimo), estas devem ser pagas separadamente.

(4) Se a entrega/prestação de serviços é feita em um momento posterior, devido a um fator decorrente do próprio cliente, nós temos o direito de compensar os custos mais elevados decorrentes com preços mais elevados correspondentes. O nosso direito de compensação dos danos decorrentes não é afetado.

(5) Todos os impostos, taxas aduaneiras e outros encargos devem ser pagos pelo cliente no momento da aceitação da entrega/prestação de serviços e devem ser por ele assumidos, a não ser que tenhamos assumido por escrito a responsabilidade do pagamento.

§ 4 Local de execução, entrega
(1) O local de execução é Bürs, Áustria.

(2) O envio e transporte ocorrem por conta e risco do cliente. Assim que a entrega é oferecida ao cliente no local de execução, todo o risco é transferido para ele. Caso o cliente não aceite a entrega, entra em atraso de aceitação. Além disso, neste caso, nossa entrega é considerada feita e temos o direito de armazenar a mercadoria com o pagamento do cliente. Os custos de armazenamento resultantes devem ser pagos imediatamente.

O risco para a prestação de serviços é repassado ao cliente, assim que os tiver assumido. O pagamento do ressarcimento, a confirmação de que fará o ressarcimento, o uso correto da prestação de serviços ou o uso dos mesmos para outra obra, valem como aceitação de nossa prestação de serviços.

(3) Nós temos o direito de fazer entregas parciais; a elas se aplicam várias disposições contratuais.

(4) Se, devido a circunstâncias independentes da nossa vontade (força maior, atrasos nas entregas dos nossos fornecedores, etc.), não pudermos fazer a entrega ou prestar o serviço no prazo combinado, temos o direito de fazer a entrega ou prestar o serviço no próximo prazo possível, desde que, neste ponto, o cliente ainda considere aceitável fazer a aceitação da entrega/prestação de serviços. Caso contrário, temos o direito de rescindir o contrato. Em relação a outros atrasos na prestação de serviços, somos responsáveis apenas por negligência própria e dolo.

(5) A não concessão da licença de importação ao cliente não o isenta das obrigações.

§ 5 Garantia e responsabilidade
(1) Nós fornecemos garantia de que o objeto do contrato (entrega ou prestação de serviços) corresponde à descrição de nosso produto ou prestação de serviços. O cliente deve informar-se sobre os nossos produtos e prestação de serviços e suas características, através de verificação das descrições destes produtos ou prestação de serviços, especialmente sobre as tolerâncias de fabricação, materiais e suas características e funcionalidade.

(2) No recebimento, o cliente deve verificar cuidadosamente o objeto do contrato (entrega ou prestação de serviços) e, no prazo de cinco dias após a entrega do objeto do contrato, reclamar por escrito contra quaisquer defeitos, enviando uma amostra da mercadoria defeituosa, caso contrário, todas as reivindicações – mesmo os danos resultantes – estão excluídas. Se um defeito é reclamado dentro do prazo, temos a responsabilidade de corrigir o defeito, trocar a mercadoria defeituosa, recebê-la de volta, dando o crédito ou conceder uma redução no preço. O cliente não tem o direito a outras reivindicações.

(3) O cliente não tem direito de reter pagamentos, devido a reivindicações de garantia ou outras reivindicações, sejam elas quais forem.

(4) Uma responsabilidade por danos nossa está excluída, em caso de negligência grosseira leve e comum. Para danos resultantes, especialmente, perda de lucros e custos de repatriamento, não assumimos nenhuma responsabilidade. O valor da nossa responsabilidade é limitado a 7,5 milhões de euros. Ao utilizar nossos produtos em aviões, caminhões ou navios, a nossa responsabilidade é limitada a 500.000 euros. Isto vale especialmente para custos de montagem e desmontagem.

(5) Reivindicações de ressarcimento de responsabilidade por produtos, atendemos até 500.000 euros. O valor excedente será assumido pelo cliente. Isto não é válido se o cliente for consumidor, no sentido da lei austríaca de defesa do consumidor.

Sobre o valor excedente, o cliente não tem direito de ressarcimento, de acordo com a lei de responsabilidade de produtos. Se o cliente repassar a mercadoria fornecida ou partes dela ou vendê-la inteira ou em partes, deve impor esta limitação da responsabilidade e a renúncia ao ressarcimento em seu total conteúdo aos compradores.

Não nos responsabilizamos quando a mercadoria entregue estiver com defeito, devido à incorporação na produção do cliente ou de seus compradores. Além disso, não nos responsabilizamos quando a mercadoria fornecida for fabricada, armazenada ou fornecida com defeito, devido a instruções do cliente (por exemplo, informações de construção, especificações, planos, modelos ou instruções para o armazenamento ou o transporte).

Caso o cliente tome conhecimento, por qualquer forma que seja, de que a mercadoria fornecida parece defeituosa nos termos da lei de responsabilidade de produtos, tem a responsabilidade de nos comunicar imediatamente.

Se o cliente violar uma das responsabilidades estabelecidas nesta condição geral de venda, especialmente uma responsabilidade de transferência, deve nos isentar de danos, reclamações e reivindicações de terceiros, na medida em que estes não existiriam, caso fossem cumpridas as responsabilidades.

(6) O reenvio de mercadoria rejeitada necessita de nossa expressa confirmação anterior e ocorre por conta e risco do cliente. Se o reenvio ocorrer sem nossa expressa confirmação, temos o direito de recusar o recebimento da mercadoria reenviada e retorná-la ao cliente por sua conta.

(7) Amostras para visualização podem diferir da entrega/serviços prestados em qualidade, características, forma, execução e funcionalidade.

(8) Indicamos explicitamente que os nossos produtos não são previstos para o uso em caminhões e/ou frete áereo e marítimo (a seguir todas as „aplicações especiais“), e também não foram verificados quanto a essa qualificação. Não oferecemos os nossos produtos para tais aplicações es-

peciais, a não ser que antecipada e expressamente confirmemos por escrito o uso para uma aplicação especial concreta. Sem uma confirmação nossa, cada uso de nossos produtos para aplicações especiais é feita a seu próprio risco e sem qualquer garantia e/ou responsabilidade de nossa parte.

§ 6 Reserva de Propriedade
(1) Até o cumprimento de todas as responsabilidades do cliente, especialmente até o completo pagamento do preço de compra, a propriedade do objeto do contrato fornecido fica sendo nossa (mercadoria sob reserva).

(2) O cliente tem o direito de revender a mercadoria sob reserva. O direito cessa quando o cliente incorrer em atrasos de pagamento ou quando houver a preocupação de que não possa pagar o devido integralmente no seu vencimento.

(3) Se a mercadoria sob reserva for revendida pelo cliente, ele já cede para nós todas as reivindicações a que tem direito da revenda ou outra utilização até o valor de nosso crédito de preço de compra. Ele tem a responsabilidade de anotar esta cessão nos seus registros contábeis. Até a revogação, o cliente está autorizado a cobrar estes créditos cedidos em seu próprio nome, por nossa conta. O cliente tem a responsabilidade de reter para si a propriedade da mercadoria sob reserva, quando revende a mercadoria sob reserva a crédito.

(4) O cliente cede para nós os créditos de seguro ou compensação de danos oriundos de direitos que tiver de destruição ou danos da mercadoria sob reserva.

(5) O penhor e a cessão da garantia da mercadoria sob reserva não são permitidos.

(6) Se exercermos nossos direitos de propriedade aceitando a devolução da mercadoria sob reserva, temos o direito de vender livremente ou fazer leilão da mercadoria sob reserva. A aceitação da devolução da mercadoria sob reserva é feita pela receita obtida, ou, no máximo, pelo preço original combinado. Reservamo-nos o direito de reclamar perdas e danos.

§ 7 Pagamento e mora
(1) O local de execução para o pagamento é Bürs, Áustria.

(2) Títulos e cheques serão aceitos para fins de pagamento, somente por acordo escrito.

(3) O preço de compra deve ser pago no prazo de 30 dias após a data de faturamento, isento de despesas e sem qualquer desconto ou custas.

(4) Se a compensação não for paga no vencimento, nós temos o direito de:

- atrasar o cumprimento das nossas responsabilidades até a efetivação do pagamento em atraso,
- tirar vantagem de uma extensão razoável do prazo de entrega ou de execução,
- colocar toda a compensação como vencida,
- cobrar todos os custos de cobrança e de coleta e os juros legais por atraso ou
- ao não cumprir um prazo de extensão razoável, rescindir o contrato, onde também temos o direito, se a execução foi feita parcialmente, de declarar como rescindido o total do contrato e fazer a reivindicação de indenização por perda de lucros.

(5) Se é feita execução judicial dos bens do cliente ou se sua capacidade de pagamento é duvidosa, temos o direito de:

- Exigir o pagamento imediato de todos os créditos, sem levar em consideração o prazo de vencimento,
- Reter todas as entregas e serviços prestados de contratos ainda em aberto e executá-los somente com pagamento antecipado. Se o cliente recusar o pagamento antecipado, podemos rescindir o contrato e reivindicar indenização por perda de lucros.

(6) Se o cliente atrasar o recebimento, o ressarcimento deve ser pago imediatamente.

(7) Pagamentos, mesmo oriundos de outra fonte, sempre serão calculados sobre a dívida mais antiga e os juros e custos resultantes.

§ 8 Jurisdição e lei aplicável
(1) Todas as relações jurídicas entre nós e o cliente estão sujeitas à legislação material da Áustria. A Convenção de Vendas das Nações Unidas está excluída.

(2) O foro competente exclusivo para disputas está no âmbito de jurisdição da convenção de Lugano ou no âmbito da regulamentação de Bruxelas I, Feldkirch, Áustria.

Para todos os casos fora deste âmbito de jurisdição fica acordada a jurisdição do Tribunal Internacional da Câmara de Comércio da Áustria, Viena. O local de arbitragem é Viena. O idioma da arbitragem é o alemão. Se o contrato foi redigido em outro idioma que não o alemão, o inglês é o idioma de arbitragem.

No entanto, em todos os casos, temos o direito de levar o cliente a um tribunal competente.

§ 9 Disposições Finais
(1) O cliente não tem o direito de fazer a compensação de reivindicações que tem contra nós com reivindicações de compensação a que nós temos direito. O cliente não tem direito à retenção de pagamentos.

(2) O cliente não tem o direito de repassar a outros suas reivindicações contra entrega ou prestação de serviços do objeto do contrato.

(3) A impugnação de um contrato devido a um erro por parte do cliente está excluída.

(4) Documentos ou informações sobre nossa empresa, nossos produtos, distribuidores ou outros clientes que são disponibilizados ao cliente ou dos quais ele teve conhecimento de outra forma, não devem ser repassados a terceiros, especialmente aos nossos concorrentes, ou disponibilizados aos mesmos de outra forma. O mesmo é válido para documentos como, por exemplo, amostras, desenhos, projetos, custos e estimativas ou materiais de propaganda que são entregues ao cliente ou dos quais ele tomou conhecimento de outra forma. Todos os direitos sobre este tipo de documentos são nossos.

(5) O cliente garante que, nos desenhos, esboços, modelos, etc., por ele disponibilizados, não há direitos de terceiros envolvidos. Ele nos mantém isentos de todas as reivindicações que terceiros possam fazer contra nós, devido a uma violação dos direitos para os artigos acima mencionados. No cumprimento destes direitos sem verificação da validade legal e sem que o cliente tenha, portanto, direito de mover ação contra nós, temos o direito, sem definir um período de carência, de rescindir o contrato e de cessar imediatamente nossas entregas/prestação de serviços.

(6) Se disposições do contrato são ou serão inválidas ou inexequíveis, o restante do contrato permanece intacto. Destas disposições inválidas ou inexequíveis, são consideradas válidas e exequíveis as que alcançarem a melhor finalidade econômica. (Cláusula de salvaguarda).

Atualização: Maio de 2012

AVL pt © Copyright by Getzner Werkstoffe GmbH I 08-2012